



Europass Curriculum Vitae

Personal information

First name(s) / Surname(s)	Oriana Simionato		
Address(es)	15, via verona, 30020, Cinto Caomaggiore (Venice), Italy		
Telephone(s)	0039-0421-209195	Mobile:	0039-3292083953
E-mail	ory.smn@hotmail.it		
Nationality	Italian		
Date of birth	11 th of December 1986	Place of birth	Portogruaro (Italy)
Gender	female		

Current employment / Occupational field in national Administration

I am a freelance translator and at the moment I am working for an Italian translation agency.

Previous work experience

Dates	23 rd of June 2008 – 2 nd of November 2012 (just in Summer but in 2012 I got 6 months of contract)
Occupation or position held	Receptionist
Main activities and responsibilities	Giving information, check-in and check-out, back office
Name and address of employer	Bibione Mare, Bibione Pineda (Venice), Viale dei Ginepri
Type of business or sector	Tourism
Dates	20 th of September 2010 – 30 th of November 2010
Occupation or position held	not payed stage for the organization of an event
Main activities and responsibilities	Managing of participants, enquiries, collocations and payment
Name and address of employer	Comune di Portogruaro, Piazza Castello 1, Portogruaro (VE)
Type of business or sector	Organizing an event
Dates	21 st of April 2006 – 14 th of September 2006
Occupation or position held	Shoe shop
Main activities and responsibilities	Selling shoes
Name and address of employer	De Pin Calzature, Bibione (Venice), Via delle Costellazioni
Type of business or sector	Commercial

Education and training

Date	1st of March 2012
Title of qualification awarded	Degree in Interpreting and Translation

Principal subjects/occupational skills covered Being able to translate to and from English and to and from Spanish, also using cat-tools like Wordfast and Trados

Name and type of organisation providing education and training University Ca' Foscari of Venice

Dates 27th of April 2010

Title of qualification awarded Microsoft Office Specialist Excel 2003

Principal subjects/occupational skills covered Computer skills

Name and type of organisation providing education and training Masterschool2000

Dates 17th of April 2010

Title of qualification awarded Microsoft Office Specialist Word 2003

Principal subjects/occupational skills covered Computer skills

Name and type of organisation providing education and training Masterschool2000

Dates 21st of March 2009

Title of qualification awarded Bachelor degree in Foreign Languages and Literatures (English and Spanish)

Principal subjects/occupational skills covered Foreign Languages

Name and type of organisation providing education and training Università Ca' Foscari di Venezia (Ca' Foscari University of Venice)

Dates 5th of July 2005

Title of qualification awarded Tecnico dei Servizi Turistici (Technical Adviser of tourist services)

Principal subjects/occupational skills covered I learnt the way the tourism world, the travel agencies and tour operators work.

Name and type of organisation providing education and training Istituto Superiore G. Luzzatto (secondary school)

Personal skills and competences

Mother tongue **Italian**

Self-assessment
European level ()*

English

Spanish

German

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
	C1		C1		C1		C1		C1
	C1		C1		C1		C1		C1
	B1		B1		B1		B1		B1

(*) Common European Framework of Reference for Languages

http://www.coe.int/T/DG4/Portfolio/?L=F&M=/main_pages/levels.html

Signature

Oriana Simionato